

## Escolas Públicas de Martha's Vineyard Pesquisa sobre idioma residencial

Nome do aluno: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Data de nascimento: \_\_\_\_\_

Os regulamentos do Departamento de Educação Elementar e Secundária de Massachusetts estabelecem que *todas* as escolas determinem o(s) idioma(s) falado(s) na residência de cada aluno para que possam ser identificadas as suas necessidades linguísticas específicas. Esta informação é essencial para que as escolas possam fornecer instrução substancial para todos os alunos. Caso um idioma além do inglês seja falado na residência do aluno, o distrito estabelece que seja realizada uma avaliação mais detalhada do seu filho. Asseguramos a todos que toda a informação fornecida é confidencial e só será utilizada para nos auxiliar a fornecer a cada aluno um programa educacional mais apropriado. Contamos com a sua colaboração para que cumpramos com este requerimento respondendo às perguntas abaixo. Agradecemos a sua colaboração!

*\*Caso uma, ou mais, de suas respostas indique que a criança fala outro idioma além do inglês, a criança será testada quanto ao seu nível de proficiência em inglês. Este teste indica o nível atual de proficiência em inglês do aluno.*

1. Qual(Quais) o(s) idioma(s) nativo(s) dos pais? (Assinale uma opção)  
\_\_\_\_\_ (mãe/pai/responsável) \_\_\_\_\_ (mãe/pai/responsável)
2. Qual foi o primeiro idioma que o seu filho aprendeu a falar? \_\_\_\_\_
3. Qual o idioma que você mais utiliza quando está falando com o seu filho? \_\_\_\_\_
4. Qual o idioma que o seu filho mais utiliza p/ falar com você em casa? \_\_\_\_\_
5. Qual o idioma que o seu filho mais utiliza para falar com os demais em casa? \_\_\_\_\_
6. Qual o idioma que o seu filho mais utiliza para falar com os amigos? \_\_\_\_\_
7. Quais os idiomas que o seu filho utiliza para ler? \_\_\_\_\_
8. Quais os idiomas que o seu filho utiliza para escrever? \_\_\_\_\_
9. Com que idade o seu filho começou a frequentar a escola? \_\_\_\_\_
10. Seu filho continuou a frequentar a escola desde esse período?      SIM                      NÃO
11. Favor enviar os avisos por escrito nos seguintes idiomas (Assinale uma opção):  
            INGLÊS                      PORTUGUÊS                      ESPANHOL                      OUTRO: \_\_\_\_\_
12. Você gostaria de ter um intérprete presente durante as reuniões da escola?      SIM                      NÃO

\_\_\_\_\_  
Assinatura do pai/mãe/responsável

\_\_\_\_\_  
Data

# Martha's Vineyard Public Schools Home Language Survey

Student's Name: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_

Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education regulations require that *all* schools determine the language(s) spoken in each student's home in order to identify their specific language needs. This information is essential in order for schools to provide meaningful instruction for all students. If a language other than English is spoken in the home, the District is required to do further assessment of your child. Please be assured that all information given is confidential and will be used only to assist us in providing each student with the most appropriate educational program. Please help us meet this important requirement by answering the following questions. Thank you for your assistance.

*\*If one or more of your answers indicates the child speaks a language other than English, the child will be tested for English language proficiency. This test indicates the current level of a student's English language proficiency.*

1. What is the native language(s) of each parent/guardian? (circle one)  
\_\_\_\_\_ (mother / father / guardian) \_\_\_\_\_ (mother / father/ guardian)
2. What was the first language that your child learned to speak? \_\_\_\_\_
3. Which language do you most frequently use when speaking to your child? \_\_\_\_\_
4. Which language does your child most frequently use to speak to you at home? \_\_\_\_\_
5. Which language does your child most frequently speak to others in your home? \_\_\_\_\_
6. Which language does your child most frequently use when speaking to friends? \_\_\_\_\_
7. In which languages can your child read? \_\_\_\_\_
8. In which languages can your child write? \_\_\_\_\_
9. At what age did your child start school? \_\_\_\_\_
10. Has your child continued to go to school reguarly since that time? YES NO
11. Please send written notices in the following language (Circle one):  
ENGLISH PORTUGUESE SPANISH OTHER: \_\_\_\_\_
12. Would you like to have an interpreter available at school meetings? YES NO

\_\_\_\_\_  
Signature of Parent or Guardian

\_\_\_\_\_  
Date